

# Transkrypcja zagranicznego dokumentu stanu cywilnego do rejestru stanu cywilnego

Złóż elektroniczny wniosek w Cyfrowym Urzędzie

## Urząd Miasta Gdyni

Urząd Stanu Cywilnego

Adres: Al. Marszałka Piłsudskiego 52/54, 81-382 Gdynia

Numer pokoju: parter, pok. 17 (akt małżeństwa), pok. 18 (akt urodzenia), pok. 20 (akt zgonu)

Miejsce

W godzinach: 08:00 - 16:00

W dniach:

od poniedziałku do piątku

Numer telefonu:

58 668-81-10

58 668-81-15

58 668-81-13

Fax: 58 668-81-24

E-mail: [usc@gdynia.pl](mailto:usc@gdynia.pl)

Wymagane dokumenty:

- dokument tożsamości

- wniosek

- oryginał zagranicznego aktu stanu cywilnego

- oryginał tłumaczenia dokonanego przez tłumacza przysięgłego

- złożenie wniosku

Sposób załatwienia sprawy:

- złożenie zagranicznego aktu stanu cywilnego - złożenie tłumaczenia

- wydanie odpisu zupełnego

Opłata skarbową:

- 50 zł - odpis zupełny po dokonaniu transkrypcji.

Opłatę skarbową można uiścić w kasach Urzędu (pok. 27 lub kasy A, B na Sali Obsługi Mieszkańców) po wcześniejszym uzyskaniu zlecenia do kasy od pracownika USC z pok. 17, 18 lub 20.

Opłaty:

Opłatę skarbową można też wnieść gotówkowo lub bezgotówkowo (np. w formie elektronicznej) na konto Urzędu PKO Bank Polski S.A. w Gdyni nr 73 1440 1026 6153 0410 0000 0065 (dla płatności z zagranicy: BIC: BPKOPLPW, IBAN: PL 73 1440 1026 6153 0410 0000 0065) z zaznaczeniem tytułu opłaty i danych identyfikujących wpłacającego. Oryginał dowodu wpłaty należy dołączyć do wniosku.

Opłata skarbową podlega zwrotowi, na wniosek strony, jeżeli mimo uiszczenia opłaty nie dokonano czynności.

Czas załatwienia sprawy:

Po przeniesieniu aktów stanu cywilnego do rejestru stanu cywilnego

- w tutniejszym USC po upływie 7 dni roboczych;

- w innym USC po upływie 10 dni roboczych.

Tryb odwoławczy:

W przypadku wydania decyzji odmawiającej transkrypcji aktu przysługuje odwołanie do Wojewody Pomorskiego za pośrednictwem kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w terminie 14 dni od dnia otrzymania decyzji.

- ustawa z dnia 28.11.2014 r. prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. z 2018 r. poz. 2224) art. 104-106

- ustawa z dnia 14.06.1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2018 r. poz. 2096)

- Konwencja Nr 16 z dnia 08.09.1976 r. dotycząca wydawania wielojęzycznych odpisów skróconych aktów stanu cywilnego (Dz.U. z 2004 r. Nr 166, poz. 1735)

Podstawa prawna:

- ustawa z dnia 17.11.1964 r. Kodeks postępowania cywilnego (Dz.U. z 2018 r. poz. 1360)

- ustawa z dnia 16.11.2006 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. z 2018 r. poz. 1044)

- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 28.09.2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej (Dz.U. z 2007 r. Nr 187, poz. 1330)

- ustawa z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2018, poz. 1000)

Inne informacje:

- 1) Wniosek o wpisanie aktu składa się do wybranego kierownika USC.
- 2) Jeżeli dokument zagraniczny jest wielojęzyczny tłumaczenie nie jest wymagane.
- 3) Transkrypcja jest obowiązkowa, jeżeli obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego, posiada akt stanu cywilnego potwierdzający zdarzenia wcześniejsze sporządzony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i żąda dokonania czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie numeru PESEL.
- 4) Kierownik USC dokonuje wiernego przeniesienia zagranicznego dokumentu stanu cywilnego bez żadnej ingerencji w pisownię imion i nazwisk osób wskazanych w zagranicznym dokumencie. Jeżeli osoba ma wcześniej sporządzony w Polsce akt stanu cywilnego może, wraz z wnioskiem o transkrypcję, ubiegać się o dostosowanie pisowni danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej.
- 5) Jeżeli wniosek dotyczy transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego potwierdzającego zawarcie małżeństwa, ale nie zawierającego zapisu o oświadczeniu małżonków w sprawie swojego nazwiska noszonego po zawarciu małżeństwa lub nazwiska dzieci, które zrodzą się z tego małżeństwa, małżonkowie mogą złożyć takie oświadczenia w składanym ww. wniosku. Jeżeli nie zrobią tego od razu, to oświadczenia takie można złożyć w każdym czasie do protokołu przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego, który dokonał transkrypcji.

- *Plik doc* wniosek o wpisanie aktu urodzenia - rozmiar: **52kb**
- *Plik doc* wniosek o wpisanie aktu małżeństwa - rozmiar: **54kb**
- *Plik doc* wniosek o wpisanie aktu zgonu - rozmiar: **53kb**

Druki:

## Rejestr zmian

Podmiot udostępniający:

**Urząd Miasta Gdyni**

Odpowiedzialny za treść:

**Małgorzata Kędziora**

Wprowadził informację:

**Wiesława Witosławska**

Ostatnio zmodyfikował:

**Wiesława Witosławska**

Data wytworzenia informacji:

**01.01.2002**

Data udostępnienia informacji:

**29.05.2017**

Ostatnia aktualizacja:

**18.06.2019**

Źródło: <https://www.gdynia.pl/bip/sprawy-do-zalatwienia,56/transkrypcja-zagranicznego-dokumentu-stanu-cywilnego-do-rejestru-stanu-cywilnego,485809>